

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой

\_\_\_\_\_ Сидоревич-Стахнова О.В.  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**СПИСОК ТЕМ КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ**  
**по предмету «Теория и практика перевода»**  
**для специальности «Международные отношения»**  
**(испанский как второй иностранный)**  
**2022-2023 уч. год)**

**Научный руководитель: Сидоревич-Стахнова О.В., зав. кафедрой**

1. Использование переводческих трансформаций при переводе текстов с испанского языка на русский
2. Использование лексико-грамматических трансформаций при переводе текстов общественно-политической направленности
3. Трудности перевода сленга с испанского языка на русский
4. Особенности лексики испанского языка в текстах общественно-политической направленности
5. Лексико-грамматические особенности перевода научных текстов
6. Трудности перевода текстов общественно-политической тематики
7. Использование лексико-грамматических трансформаций при переводе текстов политической направленности
8. Специфика перевода газетных статей с испанского языка на русский
9. Особенности перевода аббревиатур в публицистических текстах
10. Способы перевода инфинитива и инфинитивных предложений с испанского языка на русский
11. Особенности перевода англицизмов в текстах общественно-политической тематики
12. Особенности перевода текстов исторической направленности
13. Ложные друзья переводчика на примере художественных текстов

Утверждено на заседании кафедры романо-германских языков международной профессиональной деятельности от 26.09.2022, протокол No 2.